

Summer | Été 2026
vol.28_no.2 | 8.00\$

LANDSCAPES PAYSAGES

LANDSCAPE
ARCHITECTURE
IN CANADA

L'ARCHITECTURE
DE PAYSAGE
AU CANADA

excellence

www.csla-aapc.ca



PARC JEAN DRAPEAU, MONTREAL, QC : L'UN
DES ÉTANGS DE LA GRANDE POUDRIÈRE |
ONE OF GRANDE POUDRIÈRE PONDS.
PHOTO RAPHAËL THIBODEAU

A full-page photograph of a park in autumn. In the foreground, a wooden walkway with a black metal railing curves along a calm pond. The water reflects the vibrant orange, yellow, and green foliage of the trees lining the path. A group of five people are sitting on the wooden bench of the walkway, looking towards the camera. The background is filled with more trees showing autumn colors under a clear blue sky.

excellence

NIPPAYSAGE

RÉAMÉNAGEMENT DES SECTEURS DE LA PLAINE DES JEUX ET DES ÉTANGS DE LA GRANDE POUDRIÈRE DU PARC JEAN-DRAPEAU

MONTREAL, QC

FR_

ANCRÉ DANS LA vision du Plan directeur du parc Jean-Drapeau, le projet de réaménagement de la plaine des Jeux et des étangs de la Grande Poudrière réaffirme le caractère emblématique du premier parc public de Montréal. L'équipe de concepteurs a su allier avec délicatesse restauration et réhabilitation au moyen d'interventions qui respectent les caractéristiques patrimoniales tout en répondant aux enjeux contemporains. Ces secteurs clés de l'île Saint-Hélène offrent aujourd'hui des paysages de grande qualité avec des édifices et des ouvrages restaurés, accessibles ainsi que des surfaces végétales accrues et diversifiées qui favorisent la connectivité

des écosystèmes. La cohérence des matériaux et la palette végétale indigène renforcent l'identité du site tout en offrant des lieux de qualité pour les visiteurs et des refuges pour la faune sauvage. Les ponts et les passerelles des étangs restaurés permettent de contempler le charme retrouvé des paysages imaginés par Frederick G. Todd.

Commentaires du jury

Le réaménagement de la plaine des Jeux et des étangs de la Grande Poudrière du parc Jean-Drapeau est un projet de réhabilitation et de restauration magnifiquement réalisé, fondé sur une approche de conservation rigoureuse qui

concilie avec soin le caractère historique du parc et les exigences contemporaines. Les aménagements sur le site sont à la fois significatifs et impressionnants, et ont été réalisés grâce à une intégration judicieuse des considérations écologiques, des valeurs patrimoniales et de l'usage public. Ce projet est exemplaire par sa simplicité, sa cohérence et son raffinement.



- 1
- 1 limites de l'île Sainte-Hélène d'origine
 - 2 plaine des Jeux
 - 3 chalet de la plaine des Jeux
 - 4 aéroport de l'île
 - 5 pont de la plaine des Jeux
 - 1 corridor de biodiversité
 - 2 étangs de la Grande Poudrière
 - 3 passerelles des étangs



2, 3



4

EN_

ROOTED IN THE vision in the master plan for Jean Drapeau Park, the redesign of the Plaine des jeux (playing field) and the Grande Poudrière ponds reaffirms the iconic character of Montreal's oldest public park. The design team succeeded in the delicate task of combining restoration and rehabilitation using techniques that respect the park's heritage elements while also meeting contemporary requirements. These key sectors of St. Helen's Island provide high-quality landscapes with restored and accessible buildings and structures, as well as densely and diversely

vegetated areas that help maintain connections among ecosystems. The coherence of the materials used and the selection of native plants reinforce the site's identity while providing high-quality visitor spaces and wildlife habitat. The bridges and walkways of the restored ponds provide vistas for enjoying the revived charm of the landscapes conceived by Frederick G. Todd.

Jury's comments

Le réaménagement des secteurs de la Plaine des Jeux et des étangs de la Grande Poudrière du parc Jean-Drapeau is a beautifully executed rehabilitation and restoration project, with a solid conservation approach that carefully reconciles the park's historic character with contemporary requirements. The site improvements are both significant and impressive, achieved through a sensitive integration of ecological considerations, heritage values and public use. It is exemplary in its simplicity, its cohesiveness and its refinement.



5



6

1 PLAN D'ENSEMBLE DES DIFFÉRENTS SECTEURS AU CŒUR DE L'ÎLE SAINTÉ-HELENE. 2 PHOTO DE LA TERRASSE DE PIERRE AU BORD DE L'ÉTANG INFÉRIEUR. 3 VUE AÉRIENNE DE LA PASSERELLE TRAVERSANT LE CORRIDOR DE BIODIVERSITÉ VERS L'ABRI À PIQUE-NIQUE. 4 LES ÉTANGS DE LA GRANDE POUDRIÈRE DU PARC JEAN-DRAPEAU. 5 VUE AÉRIENNE SUR LES ÉTANGS. 6 PHOTO DES GRADINS DE PIERRE RESTAURÉS DEVANT LE CHALET DE LA PLAINE DES JEUX. | 1 OVERVIEW MAP OF THE VARIOUS SECTORS IN THE HEART OF SAINTÉ-HELENE ISLAND. 2 STONE TERRACE ON THE SHORES OF THE LOWER POND. 3 AERIAL VIEW OF THE FOOTBRIDGE CROSSING THE BIODIVERSITY CORRIDOR TOWARD THE PICNIC SHELTER. 4 THE PONDS OF THE GRANDE POUDRIÈRE IN JEAN-DRAPEAU PARK. 5 AERIAL VIEW OF THE PONDS. 6 PHOTO OF THE RESTORED STONE TERRACES IN FRONT OF THE CHALET AT THE PLAYGROUND. PHOTOS 1 NIPPAYSAGE 2-6 RAPHAËL THIBODEAU